

## **Vision 2000 – cenjur fordert die Kreation einer Sprache für Europa!**

Gemeinschaftsgeist schaffen,  
Sprache verbindet!

---

*Strasbourg/Freiburg im Breisgau, 17. Dezember 2004 [cen]* - Vorgestern hat das europäische Parlament mit grosser Mehrheit Beitrittsverhandlungen mit der Türkei zugestimmt<sup>1</sup> - heute muss sich der EU-Ministerrat beweisen.

Wer ganz genau die bisherigen Debatten dazu mitgehört, -gesehen und auch -gelesen hat, weiss um die Ängste und Befindlichkeiten der europäischen Bürgerinnen und Bürger zu dem Thema<sup>2</sup>. Aber: wer konnte sich denn bitte wo in welcher Sprache der Union informieren, wurde informiert?

Ebenfalls vorgestern wurde einem Grossprojekt - trotz sprachdiskriminierender Ausschreibung durch die bundesdeutsche Regierung - die besondere vorläufige Betriebserlaubnis (was auch immer das beinhalten mag) erteilt: "Autobahn-Bemautung in Deutschland"<sup>3</sup>. Das System muss lediglich 4 Sprachen der europäischen Union können: deutsch, englisch, französisch und - man höre und staune - polnisch<sup>4</sup>. Was machen da am 01.01.2005 unsere italienischen, spanischen, portugiesischen Unionsbürger, wenn sie mit ihren mautpflichtigen Lastwagen die Schweizer oder Frankreich-Grenze passieren und auf Deutschlands Autobahnen kommen?<sup>5</sup> Selbst kurz vor der Einführung entstandene manuelle Systeme diskriminieren weiter und bieten 10<sup>6</sup>, statt 20 Sprachen zur Einbuchung an. Dass es auch anders - nämlich 25-sprachig - geht, zeigt ein

europäisches System<sup>7</sup>, das bereits seit 1 1/2 Jahren auf die Bemautung in Deutschland wartet.

20 Sprachen in den Mitgliedstaaten - wie lange sollen da noch die englischen Muttersprachler, gefolgt von den französischen, diskriminierend und wettbewerbsbenachteiligend privilegiert<sup>8</sup> werden?

Europa fehlen grosse Visionen - Europa hat kein Konzept - schaffen wir dies in 2004 durch

### **die Vision 2000: eine Sprache für Europa**

Unter Zuhilfenahme von EUROVOC (Europäisches Sprachvokabular) kommt endlich Europa in die Schulen<sup>9</sup>. Europas Schulen und Universitäten erwecken EUROVOC zu futuristischem Leben und erarbeiten mit der Datenbank des Europäischen Parlaments EUROVOC<sup>10</sup> den Grundwortschatz. Auch PISA wird durch diese futuristische Idee von cenjur auf eine besondere Weise durch Europas Jugend mit Leben erfüllt. Wettbewerbe der nationalen Schulen und Universitäten untereinander, Talkshows wie einmal durch SEIDL 1999 vor der einstweiligen Verfügung<sup>11</sup> mit cenlaw und cenjur<sup>12</sup> geplant, können dem System "Turboflügel" verleihen. – **Linkangaben Seite 2**

*Guidrun Seidl, Fachjournalistin,  
akkreditiert bei der europäischen Union  
seit 17 Jahren tätig auf dem Gebiet des EU-Rechts und der EU-Politik*

---

---

## Linkangaben Seite 2 zu Vision 2000

<sup>1</sup> EP entscheidet über Beitrittsverhandlungen mit der Türkei, Text- und Video-Beiträge von cenjur  
[http://www.cenjur.de/pages3/tuerkei\\_abst04.htm](http://www.cenjur.de/pages3/tuerkei_abst04.htm)

<sup>2</sup> Agnes Schierhuber, MdEP im Interview mit cenjur am 15.12.2004  
<http://www.cenjur.de/Sound/schierhuber.mp3>

<sup>3</sup> Autobahnmaut in Deutschland – damit niemand sagen kann, sie hätten nichts gewusst  
[http://www.cenjur.de/maut/bag\\_tc.pdf](http://www.cenjur.de/maut/bag_tc.pdf)

<sup>4</sup> Das Maut-Terminal – bis heute nicht einmal ungenügend  
[http://www.cenjur.de/maut/mautt\\_vorstart.JPG](http://www.cenjur.de/maut/mautt_vorstart.JPG)

<sup>5</sup> Erleben die Bürger Pleiten, Pech und Pannen?  
[http://www.cenjur.de/maut/ausser\\_betrieb.JPG](http://www.cenjur.de/maut/ausser_betrieb.JPG)

<sup>6</sup> Unternehmen bietet telefonische Buchung an  
<http://www.verkehr.co.at/templates/index.cfm/id/14937>

<sup>7</sup> euro maut – 2003 gegründet, 25-sprachig Einbuchen zu Festpreisen über Mobiltelefon oder Internet  
<http://www.euromautservices.de/faq#faq33>

<sup>8</sup> Sprachenbenachteiligung und Privilegierung anderer Muttersprachler in der Union  
<http://www.cenjur.de/europa/sprachen.htm>

<sup>9</sup> Europa in die Schulen war ein von SEIDL einzigartiges Europa-Projekt mit Europa-Abgeordneten  
<http://www.cenjur.de/pages/euschule.htm>

<sup>10</sup> EUROVOC ist ein mehrsprachiger Thesaurus, der sämtliche Tätigkeitsbereiche der Europäischen Gemeinschaften abdeckt und seit Jahrzehnten aufgebaut wird  
[http://europa.eu.int/celex/eurovoc/cgi/sga\\_doc?eurovoc\\_dif!SERVEUR/menu!prod!MENU&langue=DE](http://europa.eu.int/celex/eurovoc/cgi/sga_doc?eurovoc_dif!SERVEUR/menu!prod!MENU&langue=DE)

<sup>11</sup> Rechtsverlage blockierten markabschottend ein grosses, europäisches Schülerprojekt mit geplanten Talkshows und Events unter Mitwirkung von Mitgliedern des Europäischen Parlaments. Das Projekt wird derzeit wieder aufgebaut!  
[http://www.cenjur.de/jura/urteil\\_seidlovss10.pdf](http://www.cenjur.de/jura/urteil_seidlovss10.pdf)

<sup>12</sup> Neuerscheinung nach einstweiliger Verfügung  
<http://www.cenjur.de/cen/neujpg.htm>

